



МИНЬСКИЕ ЯЗЫКИ

Авторы: Р. Г. Шапиро

МИНЬСКИЕ ЯЗЫКИ, группа [китайских языков](#), в языкознании КНР, России и ряда зап. стран обычно квалифицируемая как супергруппа диалектов [китайского языка](#). Распространены на юге континентального Китая (пров. Фуцзянь, гор. округа Чаочжоу и Чжаньцзян в пров. Гуандун, пров. Хайнань, гор. округа Вэньчжоу и Чжоушань в пров. Чжэцзян, гор. уезды Лиян и Цзяньинь в пров. Цзянсу), на Тайване, Филиппинах, в Сингапуре, Брунее, Индонезии (острова Ява, Бали), континентальной Малайзии, Таиланде, Камбодже, Лаосе, Вьетнаме, США (штаты Нью-Йорк, Калифорния). Общее число говорящих ок. 72 млн. чел. (оценка, 2009). Назв. «М. я.» происходит от Минь – наименования древнего этноса, проживавшего на территории пров. Фуцзянь, а также совр. сокращённого названия этой провинции.

В распространённой совр. классификации в М. я. включают 6 [идиомов](#) (расцениваемых как языки или как группы диалектов): юж.-миньский (миньнань) с наречиями цюаньчжанским (подгруппы цюаньчжоуская, чжанчжоуская, сямыньская и тайваньская) и чаошаньским (подгруппы чаочжоуская, чаопу и хайлуфэнская); лэй-хайнаньский (цюнлэй) с лэйчжоуским и хайнаньским наречиями, часто включаемый в состав юж.-миньского; сев.-миньский (миньбэй; выделяется шаоцзянская подгруппа); ср.-миньский (центральный, миньчжун); вост.-миньский (миньдун); пусяньский. В др. классификациях выделяют до 8 идиомов. Разновидности юж.-миньского на о. Тайвань называются «тайюй» и «тайваньхуа» (букв. – тайваньский язык), «хокло» (это слово может писаться разными иероглифами; вероятно, имеет значение 'люди из Фуцзяни'), на о. Хайнань – «цюнвэнь» или «цюнъюй» (букв. – хайнаньский язык), на Филиппинах – «ланьнан» (букв. – наши люди), в Малайзии, Индонезии, Сингапуре – «хоккьень» (назв. пров. Фуцзянь на распространённом здесь диалекте). Для юж.-миньского существует престижный говор – сямыньский (амойский; основан на смеси цюаньчжоуских и чжанчжоуских говоров), на который исторически ориентировалась тайваньская разновидность юж.-миньского. Её употребление на Тайване жёстко ограничивалось до 1990-х гг.; ныне её развитие поддерживается, особенно сторонниками независимости Тайваня. Важное культурное значение имеют чаочжоуские диалекты. Для вост.-миньского стандартный говор – фучжоуский.

Протоминьский диалект отделился от остальных кит. диалектов раньше всего – в 3–4 вв. – и не восходит непосредственно к [среднекитайскому языку](#), поэтому М. я. (диалекты) важны для сравнит.-историч. реконструкции кит. яз. Распад протоминьской общности датируется 13 в. Исторически разделение М. я. связано с миграцией населения, проживавшего на территории совр. пров. Фуцзянь, на территорию иных кит. провинций в 9–15 вв. и в Юго-Вост. Азию в 18–20 вв.

М. я., как и остальные кит. языки, силлабические. Структура слога также общекитайская: «инициаль + медиаль + централь + терминаль». Единственный обязательный элемент – централь, которая может быть выражена слоговым сонантом. Противопоставляются непридыхательные глухие, придыхательные глухие и непридыхательные звонкие инициалы. Число слогов без учёта [тона](#) заметно больше, чем в лит. китайском (в сямыньском говоре – ок. 800). Выделяется 5–8 тонов (в зависимости от диалекта и

фонологического/фонетического подхода). Развита система тональных [сандхи](#).

Формообразование, как и в др. кит. языках (диалектах), развито слабо. Синтаксич. отношения передаются [порядком слов](#) либо [служебными словами](#). Осн. порядок слов «подлежащее + сказуемое + дополнение» (SVO), при наличии служебных слов возможен порядок SOV; определение предшествует определяемому.

Имеются односложные и многосложные слова, ограниченный набор суффиксов и префиксов. Лексика в осн. др.-кит. происхождения [в т. ч. заимствования из др. кит. языков (диалектов), гл. обр. кантонского и путунхуа], есть заимствования из [тай-кадайских языков](#), из английского, португальского (в Аомыне), японского (на Тайване), [тагальского языка](#) (на Филиппинах), [малайского языка](#) и [индонезийского языка](#) (в Малайзии и Индонезии). Широко распространены разг. и лит. чтения морфем, выбор которых обусловлен лексически. Как правило, первые возникли естеств. образом, а вторые сконструированы на основе словарных среднекитайских чтений.

Самый ранний письм. памятник (иероглифический) на юж.-миньском – сборник пьес «Ли цзин цзи» («Личжи в зеркале», 1566). Большинство миньских слов может быть записано кит. иероглифами. Для записи заимствований и слов с неясной этимологией используются этимологически неродственные синонимичные или близкие по звучанию стандартные иероглифы, нестандартные иероглифы или латинизированное письмо. Его наиболее распространённые варианты – созданные христианами миссионерами в 19 в. пэвэдзи для юж.-миньского [POJ от Pèh-ōē-jī (букв. – знаки разговорной речи); окончательно стандартизован в 1834] и банваце для вост.-миньского [BUC от Bàng-uâ-cê (букв. – знаки простой речи); окончательно стандартизован в 1890-е гг.].

Латинизированная письменность применяется как в чистом виде, так и в сочетании с иероглифами. Ею владеют ок. 100 тыс. чел. (оценка, 1999). Помимо церковных изданий (в т. ч. Библии на различных М. я.), а также первой тайваньской газеты (выходит с 1885), имеются напечатанные латиницей учебники, книги по медицине, языкознанию и географии. На Тайване латиница подавлялась в период япон. колонизации (в 1895–1945; в эти годы использовалась тайваньская кана на основе япон. слоговой азбуки) и во время воен. положения (1948–87).

Изучение М. я. началось в 16 – нач. 17 вв., когда исп. миссионеры в Маниле составили (на латинице) словарь, грамматику и тексты на юж.-миньском. Первое кит. описание миньского идиома (вост.-миньского) – словарь рифм «Ци Линь ба инь» («Восемь звуков Ци и Линя», 17 в.), содержащий ок. 10 тыс. иероглифов. В 19 в. изучение М. я. продолжили протестантские миссионеры. В 20–21 вв. их исследовали Дж. Норман (США), М. Хасимото (Япония), С. А. Старостин (Россия), Х. Чаппелл (Австралия, Франция), Х. Клётер (Германия) и др.

Литература

Лит.: White M. C. The Chinese language spoken at Fuh Chau // Methodist Quartely Review. 1856. July; Van der Loon P. The Manila incunabula and early Hokkien studies (Pt. 1–2) // Asia Major. 1966. № 12, 1967. № 13; Norman J. Tonal development in Min // Journal of Chinese Linguistics. 1973. Vol. 1. № 2; idem. The initials of proto-Min // Ibid. 1974. Vol. 2. № 1; idem. Chronological strata in the Min dialects // Fangyan. 1979. № 4; Hashimoto M. J. The so-called "original" and "changed" tones in Fukienese // Bulletin of the Institute of History and Philology. 1982. Vol. 54. № 4; Старостин С. А. Реконструкция фонологической системы древнекитайского языка. М., 1989; DeBernardi J. Linguistic nationalism: the case of Southern Min // Sino-Platonic Papers. 1991. Vol. 25; Yue-Hashimoto A. Stratification in comparative dialectal grammar: a case in southern Min // Journal of Chinese Linguistics. 1991. Vol. 19. № 2; Branner D. P. Problems in comparative chinese dialectology: the classification of Miin and Hakka. B., 2000; Chappell H. Dialect

grammar in two early Southern Min texts // *Journal of Chinese Linguistics*. 2000. Vol. 28. № 2; Klöter H. The history of Peh-oe-ji // *Proceedings of the International conference on Taiwanese romanization research*. Taipei, 2002; idem. *Written Taiwanese*. Leiden, 2003; idem. *Selected bibliography: The Southern Min language of Taiwan and related dialects* (<http://www.ruhr-uni-bochum.de/slc/taiwan/kloeter.pdf>).

Словари: Medhurst W. H. *A dictionary of the Hok-këèn dialect of the Chinese language*. Macao, 1832; Maclay R. S., Baldwin C. C., Leger S. H. *Dictionary of the Foochow dialect*. 3rd ed. Shanghai, 1929; Douglas C., Barclay T. *Chinese-English dictionary of the vernacular or spoken language of Amoy*. Taipei, 1990; Campbell W. *A dictionary of the Amoy vernacular*. Tainan, 2006.